

Дозвольте людям знати «Найкраща світова фантастика українською мовою»

Привіт, мої небайдужі друзі і незнайомці! Мене звати Інна Мендор, мені майже 25 і я щойно заснувала свою справу – видавничий проект «Мендорлі». Магістерський ступінь із журналістики, отриманий в одному з найкращих вишів України, дозволяє мені претендувати на аналітичне мислення і вміння сформулювати свої і чужі думки, а кількарічний досвід роботи в одному із найстаріших, найбільших та найуспішніших видавництв України – на знання основ видавничої справи.

Мабуть, кожен стикався з проблемою, яку я хочу бодай почати вирішувати для себе і для українців – коли класику світової літератури, беззаперечний бестселер сучасника чи нон-фікшн прорив року неможливо прочитати чи повністю зрозуміти з єдиної причини – відсутності перекладу на вашу мову.

В той час, коли світова спільнота видавців «полює» на найцікавіші новинки, українські видавці мають змогу публікувати тільки скромну частину світового літературного надбання.

Моя країна не стане в ряд лідерів світової думки, доки не матиме можливості читати.

В моїй країні не буде інтелектуальної рівності, доки одиниці серед населення зможуть читати Оруела в оригіналі, а мільйони – не знатимуть його імені.

Мені як колишній школярці, колишній студентці, теперішньому повноцінному і відповідальному члену суспільства бракувало і бракує найцінніших книг – рідною мовою.

Найбільш незаповненою, практично незайманою, але такою затребуваною нішею на українському книжковому ринку є фантастика.

Опираючись на світові рейтинги, суспільні настрої, особисті відгуки і з непереборним бажанням показати українській аудиторії найкраще з найкращого, я склала перелік із близько 20-ти книг, які зможуть скласти добру основу і сформувані уявлення про фантастичну всесвітню літературу.

До найбільш пріоритетних видань, над якими буде розпочата робота уже найближчим часом, є:

1. **Ден Сіммонс** «Гіперіон», «Падіння Гіперіону», «Терор»
2. **Роджер Желязни** «Хроніки Амбера», «Князь світла», «Джек із тіней»
3. **Френк Герберт** «Дюна»

4. **Айзек Азімов** «Путівник в науку розумної людини», «Досліджуючи Землю і Космос», «Двохсотлітня людина», «Foundation» (трилогія)
5. **Роберт Хайнлайн** «Зірковий десант», «Неприємна професія Джонатана Хога», «Чужинець на чужині»
6. **Альфред Елтон Ван-Вогт** «Слен»
7. **Станіслав Лем** «Соляріс»
8. **Урсула Ле Гуїн** «Хайнський цикл»
9. **Філіп Дік** «Людина у високому замку», «Доктор Смерть або Як ми жили після бомби», «Помутніння»
10. **Генрі Лайон Олді** «Безодня голодних очей»

Для того, щоб приступити до роботи над першими трьома книгами, мені необхідно:

- перекласти їх українською мовою – 7500 \$ за 3 книги;
- зробити літературне редагування – 3750 \$ за 3 книги;
- зверстати файли для електронних книг і для друку – 590 \$ за 3 книги;
- підготувати обкладинки та ілюстрації – 660 \$ за 3 книги.

Книги будуть розповсюджуватися в електронному вигляді на сайті видавництва та на спеціалізованих майданчиках. За бажанням, покупець матиме змогу замовити паперовий варіант книги. Таким чином, я планую уникнути ризику із нереалізованим тиражем, витрат на оренду складу та логістику.

Придбання авторських прав, маркетингову кампанію, організацію роботи сайту та інші супроводжуючі робочий процес витрати я беру на себе.

Команда з професійних та відповідальних людей готова приступити до роботи над принципово новим видавничим проектом, як тільки ви допоможете нам зробити перший крок. Його ціна – 12 500 \$.

Хоч в цей час Україна гостро потребує більш матеріальних речей, я хочу зробити свій вклад в її розвиток, зробити те, що вмію, люблю і вважаю своїм обов'язком. Тому я буду вдячна всім, хто допоможе сказати важливі речі – українською мовою.

Людині, яка пожертвує більше 10 \$ - електронне видання у подарунок.

Людині, яка пожертвує більше 100 \$ - всі електронні видання серії – у подарунок.

Такоє для зручності можна переказати кошти на карту Приват
5168 7556 0088 5939 Мендор Максим (це картка мого чоловіка)